

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 53 (1991)
Heft: 15

Rubrik: Revue de produits

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

peu de surface en propriété. Par rapport à l'emplacement de la ferme, les vaches peuvent sortir à l'extérieur, mais n'ont pas de pâturage. Une grande partie des parcelles est éloignée jusqu'à une distance de 12 km.

La location n'est pas assurée par contrat. Par contre l'exploitant dispose d'un droit de préemption en cas de vente des terrains, mais au même prix que des acheteurs potentiels Hollandais ou Danois. Pour des parcelles cultivées, on offre entre 1 et 3 FF par mètre carré.

Produire en France... et livrer en Suisse

Les frères Vuarier à Saint-Julien en Genevois, par leur situation en «zone franche», livrent leur lait aux Laiteries Réunies de Genève. Le lait est payé à un prix qui se situe entre le prix français et le prix suisse. L'exploitation d'une surface de 55 hectares, comprend 115 UGB y compris 75 vaches laitières.

Du point de vue construction, l'étable a été réalisée il y a deux ans, c'est une «stabulation libre sur litière profonde avec plan incliné» construite en rondins. La légère pente du plan incliné et le piétinement des bêtes fait descendre le fumier dans le couloir d'alimentation d'où il est repris par un tracteur muni d'une pelle frontale.

Ce système a pour avantage qu'il demande moins de paille qu'un système sur litière profonde; de plus, les parois n'ont pas d'efforts à supporter. En pratique, la construction a été conçue en bois jusqu'au niveau du sol, économie oblige: un mur coûte environ 400 FF par mètre carré alors qu'avec une paroi en bois il faut compter 200 FF ! L'ensemble de

la construction a coûté 850'000 FF. Dans ce montant est comprise, une cour d'exercices répondant aux besoins des animaux. Sur cette exploitation, on livre en Suisse, mais on calcule et construit français. Détail piquant: une fosse à lisier est prévue mais sa réalisation tarde. Aussi comme que cela puisse paraître, le lisier ne peut pas être épandu sur les parcelles de la ferme car un centre d'achats devrait être construit à proximité. Par contre, cela fait le bonheur des producteurs de légumes genevois, car ils disposent dans cette ferme d'un fumier bien décomposé pour leurs cultures intensives.

Le double ou la moitié

En moyenne les exploitations de Haute-Savoie sont deux fois plus grandes que la moyenne suisse. On peut dire de même pour le

contingent laitier. Par contre le prix du lait, les salaires et la construction, avec par exemple un prix de régie de 120 FF sont en règle générale divisés par deux. Il faut aussi tenir compte que les exigences françaises pour la protection des eaux et la protection des sites ne peuvent absolument pas être comparées avec les conditions suisses. Dans les exploitations laitières, il semble facile de pouvoir adapter les constructions du point de vue de la protection des animaux, car celles-ci sont légères et concernent des étables froides.

Ce voyage nous a montré que dans les conditions de la CE il n'y a pas de miracles non plus. Il n'est pas toujours facile d'allier écologie et économie, mais des solutions simples existent et celles-ci devraient aussi être encouragées par les pouvoirs publics.

Zw.

Revue des produits

En vogue: la herse rotative

Après les succès des rotors à dents de ces dernières années, la traditionnelle herse rotative revient à la mode. Les avantages sont connus: parfait aplanissement des champs, pas de matériaux humides ramenés en surface et formation réduite de mottes de terre. On sait également que la herse rotative et le rotor à dents se complètent très bien. En développant sa nouvelle herse rotative, l'entreprise Rau a fort bien su en tenir compte. Le rotor à dents Rototiller Rau, qui connaît un grand succès et la nouvelle herse rotative Cyclotiller Rau, tous deux équipés exactement des mêmes rouleaux porteurs interchangeables, ainsi que des rouleaux Packer, et peu-

vent être combinés aux semoirs portés.

Les dents robustes du nouveau Cyclotiller Rau permettent un excellent mélange du sol. Des effaceurs de traces de roue et des éclisses de retenue suspendues et réglables en hauteur constituent des accessoires intéressants. La profondeur de travail est réglée sur le support télescopique central. La formation d'ados à la jonction des passages peut être évitée grâce aux toupies extérieures dont les sens de rotation est dirigé vers l'intérieur.

Les nouvelles herses rotatives Rau sont disponibles dans les largeurs de travail 2,50, 3,00 et 4,00 m.

Service Company à Oberbipp